



## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

### ODZIEŻ OCHRONNA

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-284-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

**1. Zastosowanie:** Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia) oraz mimialnymi zagrożeniami takimi jak czynnik atmosferyczny, które nie mają charakteru mechanicznego ani ekstremalnego. Produkt został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013. Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I o konstrukcji prostej zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425.



## INSTRUCTION MANUAL

### PROTECTIVE CLOTHING

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

**1. Intended use:** The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions (e.g. dust, wind) which are not exceptional or extreme in nature. The product has been evaluated for conformance based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

### Specific maintenance instructions

--	--	--	--	--

do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów...  
**5. Konserwacja**  
Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów...  
**5. Konserwacja**  
Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów...  
**5. Konserwacja**  
Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów...

40					
----	--	--	--	--	--

wash or at below 40°C  
do not bleach  
iron at max. 150°C  
dry at low temperature  
do not dry clean

### 6. Transport, storage and disposal considerations

Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.

**2. Skład materiałowy:**  
Main fabric - cotton 57%, polyester 39%, elastane 4%  
Additional material (81-283; 81-514; 81-651) - 95% cotton, 5% elastan

**4. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji**  
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.

**7. Package**  
The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicate contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

--	--	--	--

Caution! Keep out of reach of children.  
Caution! Risk of suffocation.  
Low density polyethylene.  
Care for environment.

### 8. Liability party

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

--	--	--	--

Uwaga! Chronić przed dziećmi.  
Uwaga! Ryzyko uduszenia.  
Politylen niskiej gęstości.  
Dbaj o czystość

### 8. Podmiot odpowiedzialny

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Declaracja zgodności dostępna jest pod adresem: https://bit.ly/3NKu14H



## GEBRAUCHSANWEISUNG

### SCHUTZKLEIDUNG

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

**1. Anwendung:** Das Produkt schützt den Benutzer/gerne vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibungen) und minimalen Gefahren wie z.B. Wetterbedingungen, die keinen außergewöhnlichen oder extremen Charakter haben.

**5. Pflege**  
Für Reinigung keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmitel verwenden, es sei denn, die detaillierten Pflegeanweisungen sind anders vorgegeben.

**5. Pflege**  
Für Reinigung keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmitel verwenden, es sei denn, die detaillierten Pflegeanweisungen sind anders vorgegeben.

40					
----	--	--	--	--	--

waschen bei 40°C  
Bleichen nicht erlaubt  
bügeln mit Temp. bis 150°C  
bei niedriger Temperatur trocknen  
nicht chemisch reinigen

**6. Transport, storage and disposal considerations**  
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.

**2. Materialzusammensetzung:**  
Hauptstoff: Baumwolle 57 %, Polyester 39 %, Elastan 4 %  
Zusätzliches Material (81-283; 81-514; 81-651) - 95 % Baumwolle, 5 % Elastan

**7. Gebrauchswartung:**  
Vor dem Gebrauch ist der technische Zustand zu überprüfen und insbesondere, ob die Kleidung, nicht zerrissen, mit brennbaren Stoffen befreit ist; ob alle Verschlüsse funktionstüchtig sind und die Kleidung komplett ist. Das Produkt kann unbefristet verwendet werden.

**7. Gebrauchswartung:**  
Vor dem Gebrauch ist der technische Zustand zu überprüfen und insbesondere, ob die Kleidung, nicht zerrissen, mit brennbaren Stoffen befreit ist; ob alle Verschlüsse funktionstüchtig sind und die Kleidung komplett ist. Das Produkt kann unbefristet verwendet werden.

--	--	--	--

Caution! Keep out of reach of children.  
Caution! Risk of suffocation.  
Low density polyethylene.  
Care for environment.

### 8. Responsible party

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

--	--	--	--

Uwaga! Chronić przed dziećmi.  
Uwaga! Ryzyko uduszenia.  
Politylen niskiej gęstości.  
Dbaj o czystość

### 8. Verantwortliches Unternehmen

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Declaracja zgodności dostępna jest pod adresem: https://bit.ly/3NKu14H



## ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### Защитная одежда

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

**1. Применение:** Изделие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (царапин, порезов, раздражений) и минимальных рисков, таких как атмосферные факторы, не опасные или незначительные, или экстремальные.

**5. Уход**  
Для чистки запрещается использовать агрессивные и абразивные моющие средства - если в правилах по уходу за изделием указано иное.

40					
----	--	--	--	--	--

стирать при темп. 40°C  
нельзя отбеливать  
гладить при темп. до 150°C  
сушить при низкой температуре  
химчистка запрещена

**6. Условия транспортировки, хранения и утилизации**  
Храните изделие в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, на безопасном расстоянии от других веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.

**2. Состав материала:**  
Основная ткань - хлопок 57%, полиэстер 39%, эластан 4%  
Дополнительный материал (81-283; 81-514; 81-651) - 95% хлопок, 5% эластан

**7. Правила использования:**  
Перед использованием проверьте состояние изделия, а в частности, одежда не должна быть порвана, не должна быть загрязнена легковоспламеняющимися веществами; все застежки должны быть исправны, одежда должна быть полностью. Срок эксплуатации изделия не ограничен.

**7. Правила использования:**  
Перед использованием проверьте состояние изделия, а в частности, одежда не должна быть порвана, не должна быть загрязнена легковоспламеняющимися веществами; все застежки должны быть исправны, одежда должна быть полностью. Срок эксплуатации изделия не ограничен.

--	--	--	--

Caution! Keep out of reach of children.  
Caution! Risk of suffocation.  
Low density polyethylene.  
Care for environment.

### 8. Ответственный субъект

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

--	--	--	--

Uwaga! Chronić przed dziećmi.  
Uwaga! Ryzyko uduszenia.  
Politylen niskiej gęstości.  
Dbaj o czystość

### 8. Ответственный субъект

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Declaracja zgodności dostępna jest pod adresem: https://bit.ly/3NKu14H



## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### Захисне спорядження: слесняцький одяг

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

**1. Призначення:** Ізделие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (царапин, порезов, раздражений) и минимальных рисков, таких как атмосферные факторы, не опасные или незначительные, или экстремальные.

**5. Уход**  
Для чистки запрещается использовать агрессивные и абразивные моющие средства - если в правилах по уходу за изделием указано иное.

40					
----	--	--	--	--	--

стирати при темп. 40°C  
нельзя отбеливать  
гладити при темп. до 150°C  
сушити при низкій температурі  
хіміччистка заборонена

**6. Умови транспортування, зберігання та утилізації**  
Храніть виріб у чистому і сухому місці, захищеному від впливу прямих сонячних променів, на безпечному відстані від інших речовин, розчинників або їх парів, при кімнатній температурі та відносній вологості не вище 90%.

**2. Склад матеріалу:**  
Основна тканина - бавовна 57%, поліестер 39%, еластан 4%  
Додатковий матеріал (81-283; 81-514; 81-651) - 95% бавовна, 5% еластан

**7. Правила використання:**  
Перед використанням перевірте стан, а саме: чи не порвані, чи не забруднені, чи не мають ознак легкозаймистості; всі застіжки повинні бути справні, одяг повинен бути повністю. Термін експлуатації виріб не обмежений.

**7. Правила використання:**  
Перед використанням перевірте стан, а саме: чи не порвані, чи не забруднені, чи не мають ознак легкозаймистості; всі застіжки повинні бути справні, одяг повинен бути повністю. Термін експлуатації виріб не обмежений.

--	--	--	--

Caution! Keep out of reach of children.  
Caution! Risk of suffocation.  
Low density polyethylene.  
Care for environment.

### 8. Відповідальний суб'єкт

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

--	--	--	--

Uwaga! Chronić przed dziećmi.  
Uwaga! Ryzyko uduszenia.  
Politylen niskiej gęstości.  
Dbaj o czystość

### 8. Ответственный субъект

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Declaracja zgodności dostępna jest pod adresem: https://bit.ly/3NKu14H



## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### Védeőöltözlet

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

**1. Alkalmazása:** A termék a felhasználó testének mechanikus veszélyektől (pl. horzsolásokkal) szembeni védelmét szolgálja és olyan minimális veszélyektől, mint az időjárás tényezők, melyek nem kivételként vagy extrémül jellegűek.

**5. Gondozás / zsergényezés**  
Ne dnypuskasszq viskorsztatni az ecetcsina abrazsivai ir agressziv anyagokkal, kiba azo cto azo vimgakozt okrem rekomendacsi a dolguk.

40					
----	--	--	--	--	--

mosás 40°C-on  
nem fehérítőszerrel  
max. 150°C-os vasalás  
alacsony hőmérsékleten szárítjuk  
vegyszitást nem alkalmazható

**6. Szállítási, tárolási és megsemmisítési feltételek**  
Tiszta, száraz helyen, maró hatású anyagoktól, oldószerkeöl és oldószer gőzöktől távol, a közvetlen napsugárzástól védett, szobahőmérsékletű, 90 %-nál alacsonyabb relatív páratartalmú helyen tárolandó.

**2. Materialóvó zószítés:**  
Hámv léke - bavná 57%, polyester 39%, elastán 4%  
Doplyknyó material (81-283; 81-514; 81-651) - 95% bavná, 5% elastán

**7. Zpsobó pouzítváni:**  
Pred pouzítváni zkontrolujte technický stav, zejména zda oděv není roztržitý, znečistěný hořavými látkami; zda jsou všechna zapínací funkční a v pořádku, zavazování a zavazování omezení. Není dovoleno samostatně upravovat výrobek. V případě jakýchkoli mechanických poškození, prořezání, děr, roztržení prošití, poškození zipování nebo jiných prvků není již možné materiálové zložení výrobku.

**7. Zpsobó pouzítváni:**  
Pred pouzítváni zkontrolujte technický stav, zejména zda oděv není roztržitý, znečistěný hořavými látkami; zda jsou všechna zapínací funkční a v pořádku, zavazování a zavazování omezení. Není dovoleno samostatně upravovat výrobek. V případě jakýchkoli mechanických poškození, prořezání, děr, roztržení prošití, poškození zipování nebo jiných prvků není již možné materiálové zložení výrobku.

--	--	--	--

Caution! Keep out of reach of children.  
Caution! Risk of suffocation.  
Low density polyethylene.  
Care for environment.

### 8. Zodpovdný subjekt

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

--	--	--	--

Uwaga! Chronić przed dziećmi.  
Uwaga! Ryzyko uduszenia.  
Politylen niskiej gęstości.  
Dbaj o czystość

### 8. Zodpovdný subjekt

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Declaracja zgodności dostępna jest pod adresem: https://bit.ly/3NKu14H



## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### ÎMBRĂCĂMINȚE DE PROTECȚIE

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

**1. Destinație:** Produsul este folosit pentru a proteja corpul utilizatorului împotriva riscurilor mecanice (de exemplu, abraziuni) și pericolelor chimice, cum ar fi factorii atmosferici, care nu au un caracter excepțional sau extrem.

**5. Întreținere**  
Nu utilizați materiale abrazive sau detergenți agresivi pentru curățare, cu excepția cazului în care instrucțiunile specifice de întreținere prevăd altfel.

40					
----	--	--	--	--	--

se spală la temp. de 40°C  
nu albiți  
călcați la temp. max. 150°C  
nu curățați chimic

**6. Condiții de transport, depozitare și eliminare**  
A se păstra într-un loc curat și uscat, departe de substanțe caustice, solvenți sau vapori de solvente, firi acis directă a razelor solare, la temperatura camerei și o umiditate relativă a mediului înconjurător de maximum 90%.

**2. Materialele slozite:**  
Hámv léke - bavná 57%, polyester 39%, elastán 4%  
Doplyknyó material (81-283; 81-514; 81-651) - 95% bavná, 5% elastán

**7. Zpsobó pouzítváni:**  
Pred pouzítváni zkontrolujte technický stav, zejména zda oděv není roztržitý, znečistěný hořavými látkami; zda jsou všechna zapínací funkční a v pořádku, zavazování a zavazování omezení. Není dovoleno samostatně upravovat výrobek. V případě jakýchkoli mechanických poškození, prořezání, děr, roztržení prošití, poškození zipování nebo jiných prvků není již možné materiálové zložení výrobku.

**7. Zpsobó pouzítváni:**  
Pred pouzítváni zkontrolujte technický stav, zejména zda oděv není roztržitý, znečistěný hořavými látkami; zda jsou všechna zapínací funkční a v pořádku, zavazování a zavazování omezení. Není dovoleno samostatně upravovat výrobek. V případě jakýchkoli mechanických poškození, prořezání, děr, roztržení prošití, poškození zipování nebo jiných prvků není již možné materiálové zložení výrobku.

--	--	--	--

Caution! Keep out of reach of children.  
Caution! Risk of suffocation.  
Low density polyethylene.  
Care for environment.

### 8. Zodpovdný subjekt

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

--	--	--	--

Uwaga! Chronić przed dziećmi.  
Uwaga! Ryzyko uduszenia.  
Politylen niskiej gęstości.  
Dbaj o czystość

### 8. Zodpovdný subjekt

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Declaracja zgodności dostępna jest pod adresem: https://bit.ly/3NKu14H



## ŇAVOD NA POUŽITÍ

### OCCHRAŇNÉ ODĚVY

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

**1. Použití:** Produkt slouží na ochranu těla používatele před mechanickými rizikami (např. před odřením) a minimálními riziky, jako jsou například atmosférické faktory, které nejsou mimořádně ani extrémně charakteru.

**5. Údržba**  
K čištění nepoužívejte brusné materiály a agresivní čisticí prostředky - pokud v pokynoch na údržbu nie je uvedené ináč.

40					
----	--	--	--	--	--

praní při 40°C  
zákal bělení  
žehlit při max. teplotě 150°C  
sušit při nízké teplotě  
nečistit chemicky

**6. Podmínky přepravy, skladování a recyklace**  
Uchovávejte na suchém a čistém místě, odděleně od žeravých látek, rozpouštědel nebo výparů z rozpouštědel, bez přímého slunečního záření, při pokojové teplotě a relativní vlhkosti okolo nepřekračující 90 %.

**2. Materiálové zloženie:**  
Hámv léke - bavná 57%, polyester 39%, elastán 4%  
Doplyknyó material (81-283; 81-514; 81-651) - 95% bavná, 5% elastán

**7. Pouzítváni:**  
Pred pouzítváni zkontrolujte technický stav, zejména zda oděv není roztržitý, znečistěný hořavými látkami; zda jsou všechna zapínací funkční a v pořádku, zavazování a zavazování omezení. Není dovoleno samostatně upravovat výrobek. V případě jakýchkoli mechanických poškození, prořezání, děr, roztržení prošití, poškození zipování nebo jiných prvků není již možné materiálové zložení výrobku.

**7. Pouzítváni:**  
Pred pouzítváni zkontrolujte technický stav, zejména zda oděv není roztržitý, znečistěný hořavými látkami; zda jsou všechna zapínací funkční a v pořádku, zavazování a zavazování omezení. Není dovoleno samostatně upravovat výrobek. V případě jakýchkoli mechanických poškození, prořezání, děr, roztržení prošití, poškození zipování nebo jiných prvků není již možné materiálové zložení výrobku.

--	--	--	--

Caution! Keep out of reach of children.  
Caution! Risk of suffocation.  
Low density polyethylene.  
Care for environment.

### 8. Zodpovdný subjekt

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

--	--	--	--

Uwaga! Chronić przed dziećmi.  
Uwaga! Ryzyko uduszenia.  
Politylen niskiej gęstości.  
Dbaj o czystość

### 8. Zodpovdný subjekt

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4





## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

### AIZSARGAPĒRĒBS

MODELIS: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-284-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-285-S,M,L,XL,XXL,XXXL

**1. Izmantošana:** Produkts ir paredzēts lietotāja ķermeni aizsargāt no mehāniskajiem riskiem (nokrājumiem) un tādiem minimālajiem riskiem kā laika apstākļi, kuriem nav izpūšana un ekstrēmālais raksturs. Produktam ir veikta atbilstošā novērtējums saskaņā ar standartu EN ISO 13688:2013. Tas ir raksturojis konstrukcijas I kategorijas individuālās aizsardzības līdzekļus saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425.

**5. Kopšana** Tīrīšana nedrīkst izmantot abrazīvus materiālus un agresīvus tīrīšanas līdzekļus (nātrķaļķus) un tādiem minimālajiem riskiem kā laika apstākļi, kuriem nav izpūšana un ekstrēmālais raksturs. Produktam ir veikta atbilstošā novērtējums saskaņā ar standartu EN ISO 13688:2013. Tas ir raksturojis konstrukcijas I kategorijas individuālās aizsardzības līdzekļus saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425.

**6. Transportēšanas, uzglabāšanas un izmantošanas nosacījumi** Uzglabāt tīrā un sausā vietā, drošā atslūmā no kodīgām vielām, šķidrām gāzēm un tvaikiem, no tiešo saules staru iedarbības pasargājot vietā istabas temperatūrā, relatīvā mitrumā, kas nepārsniedz 90%. Maksimālā uzglabāšanas laiks ir 5 gadi. Transportējot un uzglabājot produktus vajadzētu pasargāt no mehāniskiem riskiem vai materiāliem, jo tie var bojāt produktu. Produktam nav nepieciešama uzturēšanās.

mazgāt 40°C temp.	aizliegts balnāt	gludināt temperatūrā kas nav augstāka par 150°C	zvē zāvē matē temperatūrā	aizliegts tīrīt ķīmiski

**2. Materiālu sastāvs:** Galvenais audums - kokvilna 57%, poliesters 39%, elastāns 4% Papildus materiāls (81-283; 81-514; 81-651) - 95% kokvilna, 5% elastāns Odere (81-514) - 100% kokvilna; 180gsm

**3. Lietošana:** Pirms lietošanas pārbaudiet produkta tehnisko stāvokli, lai tīrā, vai apģērbam nav saplēsta, vai apģērbam nav viegli uzlietojamu traipu, vai visas aizsargi ir funkcionāli, vai apģērbis ir pilnīgi. Nedrīkst pārbaudīt produkta iedarbību uz cilvēka ādas, bojājumi, pīrsimus, caurumus, saglāstus šuvu, bojāto aizsargu vai citu elementu gadījumā apģērbis jāatstāj piemērotā lietošanai. Nedrīkst lietot produktu, ja saskarsmē ar ādu rodas alerģiskas reakcijas vai ja produkti ir bojāti.

Uzmanību! Hoide laste! Sargāt no bērniem	Uzmanību! Nosmakšanas risks	Zema bīvsma polietilēns PE-LD	Rūpējieties par tīrību

**8. Atbilstīgais uzņēmums** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polija. Atbilstības deklarācija ir pieejama: https://bit.ly/3NKu14H

**4. Mēduld:** Toode ei katde selliste ohutergriete eest nagu löögid, veisi, kõrge ja mada temperatuur, üdens, ugni, keemilised vias, skābes. Teatavad kemikaalid võivad toodet kahjustada. Selle kohta saate täpsemat infot tootajlt.

**8. Vertuwoordelijke partij:** Lees de gebruiksaanwijzing en neem de veiligheidsvoorschriften daarin in acht. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op: https://bit.ly/3NKu14H



## ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

### ЗАЩИТНО ОБЛЕКО

МОДЕЛ: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-284-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-285-S,M,L,XL,XXL,XXXL

**1. Приложение:** Продуктът е предназначава за защита на тялото на потребителя от механични опасности (квп. травмиращи) и минимални опасности като атмосферни влияния, които могат увлечати него в екстремни ситуации.

pesta temperatūrā 40°C	mitte valgendāt	trīkida temperatūrā kuni 150°C	kuivātada madalā temperatūrā	mitte kasutada keemilisi puuastusi

**2. Материјал:** Главна ткањина - памук 57%, полиестер 39%, еластан 4% Додатни материјал (81-283; 81-514; 81-651) - 95% памук, 5% еластан Подстава (81-514) - 100% памук; 180 г/м<sup>2</sup>

**3. Начин на употреба:** Преди употреба треба да проверите техничкото състояние, а по-специјално да обленете: не е разкошено, замършено с лошалозали вещества, дадени всички заштитни са изправни, дадени обленето и немоментно. Тодот е обленето и немоментно.

Tahelepan! Hoide laste! Sargat no barmem	Tahelepan! Lamibusohit	Vaikesu tehusega polietilēn PE-LD	Hoolduse puhuse eest.

**8. Vastutav asutus** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil: https://bit.ly/3NKu14H

**4. Mēduld:** Toode ei katde selliste ohutergriete eest nagu löögid, veisi, kõrge ja mada temperatuur, üdens, ugni, keemilised vias, skābes. Teatavad kemikaalid võivad toodet kahjustada. Selle kohta saate täpsemat infot tootajlt.

**8. Vertuwoordelijke partij:** Lees de gebruiksaanwijzing en neem de veiligheidsvoorschriften daarin in acht. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op: https://bit.ly/3NKu14H



## UPUTE ZA UPOTREBU

### ZASTITNA ODEĆA

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-284-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-285-S,M,L,XL,XXL,XXXL

**1. Primjena :** Proizvod služi za zaštitu tijela korisnika od mehaničkih opasnosti (npr. od grebanja) te od minimalnih opasnosti poput atmosfere (npr. od vremena).

pranje na temp. 40°C	ne bijeliti	max temperatura glačanja 150°C	sušiti na niskoj temperaturi	zabranjeno kemijsko čišćenje

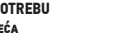
**2. Sastav materijala:** Glavni materijal - pamuk 57%, poliester 39%, elastičan 4% Dodatni materijal (81-283; 81-514; 81-651) - 95% pamuk, 5% elastičan Podstava (81-514) - 100% pamuk; 180 gsm

**3. Način upotrebe:** Prije upotrebe potrebno je provjeriti tehničko stanje, a posebno da odeća: nije poporcana, poporcana lako zapaljivim supstancama, da li su svi zatvarači ispravni, da li je odeća kompletna.

Pozor! Čuvajte vani dohvata djece.	Pozor! Opasnost od gušenja.	Polietilen niske gustine PE-LD	Briite o čistoti

**8. Odgovorni subjekt** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. [d.o.o.] Sp. k. [komandno društvo] ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Mēduld:** Odeća, nakon oblačenja, ne treba da ograničava niti otežava obzir veličnu koju inače nosi korisnik.



## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

### ZASTITNA ODEĆA

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-284-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-285-S,M,L,XL,XXL,XXXL

**1. Upotreba** Proizvod je namenjen zaštiti tela od mehaničkih opasnosti (npr. trijanje) i minimalnih opasnosti poput atmosfere (npr. od vremena).

prati na temperaturi od 40°C	ne izbejavati	peglati na maks. temperaturi od 150°C	osušiti na niskoj temperaturi	ne čistiti hemijski

**2. Sastav materijala:** Glavni materijal - pamuk 57%, poliester 39%, elastičan 4% Dodatni materijal (81-283; 81-514; 81-651) - 95% pamuk, 5% elastičan Podstava (81-514) - 100% pamuk; 180 gsm

**3. Način upotrebe:** Prije upotrebe potrebno je provjeriti tehničko stanje, a posebno da odeća: nije poporcana, poporcana lako zapaljivim supstancama, da li su svi zatvarači ispravni, da li je odeća kompletna.

Pozor! Čuvajte vani dohvata djece.	Pozor! Opasnost od gušenja.	Polietilen niske gustine PE-LD	Briite o čistoti

**8. Odgovorni subjekt** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Mēduld:** Odeća, nakon oblačenja, ne treba da ograničava niti otežava obzir veličnu koju inače nosi korisnik.



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

### ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΕΝΔΥΜΑΤΙΑ

ΜΟΝΤΕΛΟ: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-284-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-285-S,M,L,XL,XXL,XXXL

**1. Χρήση** Το προϊόν προορίζεται για την προστασία του χρήστη από την επίδραση μηχανικών παραγόντων (π.χ. τραυματισμοί) και από τις ελάχιστες κίνδυνους (π.χ. από ατμοσφαιρική ρύπανση) ή από τον καιρό (π.χ. από ατμοσφαιρική ρύπανση).

πλύνετε σε θερμοκρασία 40°C	σπο-χρησιτά να λινδύονται έως 150°C	σπινυρίζεται σε χαμηλή θερμοκρασία	απογορρίζεται το σπινυρό καθόρισμα	μη καθαρίζεται με χημικά

**2. Σύνθεση του υφάσματος:** Το υφάσμα αποτελείται από 57% βαμβάκι, 39% πολυεστέρας, 4% ελαστικό. Το υφάσμα είναι από 100% βαμβάκι.

**3. Μόδο de aplicação:** Antes de usar, verifique la condición técnica, y en particular, si la ropa no está rasgada, manchada con sustancias inflamables, si todos los cierres funcionan bien y si la ropa está completa.

Attenzione! Mantene lontano dalla portata dei bambini.	Attenzione! Rischio di soffocamento.	Polietilene a bassa densità.	Mantenga a limpeza

**8. Entidad responsable** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Tallis:** Después de ponerla, la ropa no debe limitar ni dificultar las habilidades de movimiento del usuario. La talla debe seleccionarse basándose en la tabla de medición de la



## MANUAL DE USO

### ROPA DE PROTECCIÓN

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-284-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-285-S,M,L,XL,XXL,XXXL

**1. Aplicación:** El producto se utiliza para proteger el cuerpo del usuario contra riesgos mecánicos (por ejemplo, abrasión) y riesgos mínimos, como factores atmosféricos, que no son excepcionales ni extremos.

lavare a temp. 40°C	no blanchare	stirare a temp. max. 150°C	asciugare a bassa temperatura	lavare a secco

**2. Composición de la tela:** Tejido principal - algodón 57%, poliéster 39%, elastano 4% Material adicional (81-283; 81-514; 81-651) - 95% algodón, 5% elastano Doublure (81-514) - 100% algodón; 180 g/m<sup>2</sup>

**3. Modo de aplicação:** Antes de usar, verifique la condición técnica, y en particular, si la ropa no está rasgada, manchada con sustancias inflamables, si todos los cierres funcionan bien y si la ropa está completa.

Attenzione! Mantene lontano dalla portata dei bambini.	Attenzione! Rischio di soffocamento.	Polietilene a bassa densità.	Mantenga a limpeza

**8. Entidad responsable** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Tallis:** Después de ponerla, la ropa no debe limitar ni dificultar las habilidades de movimiento del usuario. La talla debe seleccionarse basándose en la tabla de medición de la



## MANUALE D'ISTRUZIONI

### ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO

MODELLO: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-284-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-285-S,M,L,XL,XXL,XXXL

**1. Destinazione d'uso:** Il prodotto è destinato alla protezione del corpo dell'utente contro i rischi di tipo meccanico (ad es. abrasioni) e rischi minimi quali agenti atmosferici, che non presentano un carattere eccezionale o estremo.

lavare a temp. 40°C	no blanchare	stirare a temp. max. 150°C	asciugare a bassa temperatura	lavare a secco

**2. Composizione del materiale:** Tessuto principale - cotone 57%, poliestere 39%, elastano 4% Materiale aggiuntivo (81-283; 81-514; 81-651) - 95% cotone, 5% elastano Fodera (81-514) - 100% cotone; 180 gsm

**3. Modo de aplicação:** Antes de usar, verifique la condición técnica, y en particular, si la ropa no está rasgada, manchada con sustancias inflamables, si todos los cierres funcionan bien y si la ropa está completa.

Attenzione! Mantene lontano dalla portata dei bambini.	Attenzione! Rischio di soffocamento.	Polietilene a bassa densità.	Mantenga a limpeza

**8. Sogetto responsabile** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Tallis:** Después de ponerla, la ropa no debe limitar ni dificultar las habilidades de movimiento del usuario. La talla debe seleccionarse basándose en la tabla de medición de la



## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-284-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-285-S,M,L,XL,XXL,XXXL

**1. Aplicação:** O produto serve para proteger o corpo do usuário contra riscos mecânicos (por ex. abrasões) e riscos mínimos tais como condições atmosféricas não excepcionais ou extremas.

lavare a temp. 40°C	no blanchare	stirare a temp. max. 150°C	asciugare a bassa temperatura	lavare a secco

**2. Composição:** Tecido principal - algodão 57%, poliéster 39%, elastano 4% Material adicional (81-283; 81-514; 81-651) - 95% algodão, 5% elastano Doublure (81-514) - 100% algodão; 180 g/m<sup>2</sup>

**3. Modo de utilização:** Antes de utilizar o produto, é necessário verificar se a roupa não está rasgada, não tem manchas de substâncias inflamáveis, se todos os fechos abrem e fecham corretamente e se a roupa é completa.

Attenzione! Mantene lontano dalla portata dei bambini.	Attenzione! Rischio di soffocamento.	Polietilene a bassa densità.	Mantenga a limpeza

**8. Entidad responsable** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Tallis:** Después de ponerla, la ropa no debe limitar ni dificultar las habilidades de movimiento del usuario. La talla debe seleccionarse basándose en la tabla de medición de la



## NOTICE D'UTILISATION

### VÊTEMENTS DE PROTECTION

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-284-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-285-S,M,L,XL,XXL,XXXL

**1. Utilisation :** Le produit sert à protéger le corps de l'utilisateur contre les risques mécaniques (par exemple les frottements) et les risques minimes tels que les facteurs atmosphériques qui ne sont pas de nature exceptionnelle ou extrême.

laver en température de 40°C	ne pas blanchir	repasser à la température maximale de 150°C	sécher à basse température	ne pas laver à sec

**2. Composition :** Tissu principal - coton 57%, polyester 39%, élasthanne 4% Matière supplémentaire (81-283; 81-514; 81-651) - 95 % coton, 5 % élasthanne Doublure (81-514) - 100% coton; 180 g/m<sup>2</sup>

**3. Mode d'emploi :** Avant utilisation vérifier l'état technique, notamment si le vêtement n'est pas déchiré, taché de substances inflammables; si toutes les fermetures fonctionnent correctement, si le vêtement est complet.

Attenzione! Mantene lontano dalla portata dei bambini.	Attenzione! Rischio di soffocamento.	Polietilene a bassa densità.	Mantenga a limpeza

**8. Entidad responsable** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Tallis:** Después de ponerla, la ropa no debe limitar ni dificultar las habilidades de movimiento del usuario. La talla debe seleccionarse basándose en la tabla de medición de la



## GEbruiksAANwijZING

### BESCHERMENDE KLEDING

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-284-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-285-S,M,L,XL,XXL,XXXL

**1. Toepassing:** Het product wordt gebruikt om het lichaam van de drager te beschermen tegen mechanische gevaren (bijv. schaafwonden) en minimale gevaren zoals atmosferische agentia die niet van uitzonderlijke of extreme aard zijn.

wassen op 40°C	niet bleken	ijzer bij max. 150°C	droog bij lage temperatuur	niet chemisch reinigen

**2. Materiaalsamenstelling:** Hoofdstof - katoen 57%, polyester 39%, elastaan 4% Aanvullend materiaal (81-283; 81-514; 81-651) - 95% katoen, 5% elastaan Voering (81-514) - 100% katoen; 180 g/m<sup>2</sup>

**3. Wijze van gebruik:** Controleer voor gebruik de staat van het kledingstuk, in het bijzonder of het: niet beschadigd is met brandbare stoffen; of alle sluitingen in orde zijn; of het kledingstuk compleet is.

Attenzione! Mantene lontano dalla portata dei bambini.	Attenzione! Rischio di soffocamento.	Polietilene a bassa densità.	Mantenga a limpeza

**8. Vertuwoordelijke partij:** Lees de gebruiksaanwijzing en neem de veiligheidsvoorschriften daarin in acht. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op: https://bit.ly/3NKu14H

